1064.SYR



# Le Prix Aga Khan d'Architecture

## DOSSIER DE L'ARCHITECTE

Titre du projet CENTRE CULTUREL FRANCAIS

IDENTIFICATION

CONFIDENTIEL

AdresseBAHSA	
Localité DAMAS Pays Rèpublique Arabe Syrienne	_
Téléphone	_
II. PERSONNES RESPONSABLES	
A. Architecte Monsieur José OUBRERIE – Monsieur Kirkor KALAYCIYAN (Architecte as	sistant)
Adresse3, rue Lebouis	-
Localité PARIS 75 014 Pays FRANCE	_
Téléphone43	
B. Client/Maître d'ouvrage MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES	-
Adresse 21 bis, rue La Pérouse	-
Localité PARIS 75 775 Pays FRANCE	_
Téléphone 40 66 00 00 Télex AFVOR 61 3898	_
C. Consultants (e.g. Economiste, Sociologue, Démographe, Ingénieur, etc.)	
Nom B.E.T. DUPONT SETECE – Monsieur Jean–Jacques COUVERT, Ingénieur	-
Adresse 5, rue d'Hauteville	-
Localité PARIS 75 010 Pays FRANCE	-
Téléphone 48 24 93 23 Télex	-
D. Entrepreneur Monsieur Albert SAYEGH	-
AdresseB.P. 981	_
LocalitéDAMAS Pays République Arabe Syrienne	_
Téléphone Télex	_
E. Artisan Principal	_
Adresse	_
Localité Pays	_
Téléphone Télex	_

(Continuez au verso si nécessaire) 1/6

III. UTILISATION				
A. Catégorie(s) d'usage:	CENTRE CULTUREL			
B. Usager/Occupant				
1. Profession(s)	ETAT FRANCAIS			
2. Niveau du revenu (cochez)	Elevé Moyen	Bas Mixte		
C. Spécifiez les éventuelles modific	ations entre l'utilisation prévue et l'utili	sation réelle:		
	/			
IV. HISTORIQUE DU PROJET  (Veuillez spécifier exactement le mois et l'ann	ée)			
A. Conception: Commen	cement Juin 82	Achèvement <u>Décembre 83</u>		
B. Construction: Commen-	cement <u>Février 84</u>	Achèvement <u>Décembre</u> 86		
C. Date d'occupation du bâtiment _	1er Décembre 1986			
V. BILAN ÉCONOMIQUE DE LA R (Veuillez spécifier les montants, devises et dat				
	Montant	Devise Date		
A. Budget initial prévu	16 000 000,-	<u>Francs Français</u> <u>Fev.81</u>		
B. Coût global	18 000 000,-	Francs FrançaisJanv.87		
C. Coût par mètre carré	8 180,-	Francs Français Fev.87		
D. Spécification des coûts				
1. Terrain	840_000,-	Livres Syriennes Janv.81		
2. Infrastructure	1 600 000,-	Livres Syriennes Fev.84		
3. Main-d'œuvre	2 000 000,-	Livres Syriennes Fev.84		
4. Matériaux	7 800 000,-	Francs Français — Fev.84		
5. Honoraires professionnels	1 100 000,-	Francs Français <u>Fev.84</u>		
E. Estimation comparative des coût	ts			
Veuillez indiquer le rapport de et cochez une des rubriques :	lu coût de la réalisation au coût moyen o	de la construction dans le pays,		
Faible	XXXXXMoyen Elevé			
F. Sources de financement				
1. Veuillez indiquer le pourcent	age des fonds provenant de:			
sources privé	es100%source	s publiques		
2. Si les fonds sont de sources p	ubliques, quel pourcentage de fonds:			
locaux 1 <u>00%</u>	nationaux intern			

(Continuez au verso si nécessaire)

VI.	DONNÉES DE LA CONSTRUCTION
	A. Superficie du site et surface construite:
	1. Superficie totale du site <u>374 (trois cent soixante quatorze)</u> m <sup>2</sup>
	2. Superficie totale du sol242 (deux_cent_quarante_deux) m²
	3. Superficie totale du plancher 2 2 D m m <sup>2</sup>
	B. Techniques de construction
	<ol> <li>Veuillez décrire la structure et les méthodes de base utilisées pour la construction:</li> <li>Béton armé</li> </ol>
	2. Précisez quels sont les éléments principaux fabriqués sur place, à l'usine, ou ailleurs :
	Structure en béton armé exécuté sur place
	C. Matériaux (Décrivez-les et spécifiez s'ils sont de provenance locale ou importée)
	Fondations
	sur puits exécutés localement
	2. Eléments structurels principaux
	Structure mixte béton armé (poteau, mur porteur, portique)
	3. Remplissage
	• parpaing
	<ul><li>4. Revêtement(s) des façades ou traitement(s) extérieur(s)</li><li>Sud : pierre locale</li></ul>
	. Nord : enduit en ciment blanc
	5. Planchers/Sols
	Béton armé : . carrelage Buchtal . pierre noire locale au rez-de-chaussée . moquette salle cinéma et bibliothèque
	6. Plafonds  Enduits et peinture
	cuddies et beinidie
	7. Toiture/Couverture  Toiture terrasse
	forture terrasse
	8. Autres (intérieurs et extérieurs, veuillez spécifier)
	D. Type de main-d'œuvre (indiquez les chiffres en pourcentage)
	30% Spécialisée Non spécialisée
	E. Provenance de la main-d'œuvre (pourcentage)
	80%Indigène 20% Française Autre (spécifiez)

(Continuez au verso si nécessaire) 3/6

### VII. CARACTÉRISTIQUES GÉOGRAPHIQUES ET CLIMATIQUES

A. Veuillez décrire les caractéristiques géographiques du lieu :

Le projet se situe en plein centre urbain de Damas, à la limite de la vieille ville fortifiée, dans une zone en restructuration.

B. Les caractéristiques climatiques du lieu:

Climat continental avec des écarts de température très important entre l'hiver et l'été (40°) et nuit et jour. Taux d'humidité très faible.

#### VIII.ÉVOLUTION DU PROJET

Veuillez décrire la genèse du projet depuis l'élaboration de son programme, sa conception et mise en forme, sa construction jusqu'à son achèvement et son occupation actuelle.

Ce bâtiment était programmé pour prendre la place du Centre Culturel Français existant qui occupait 2 étages d'un immeuble d'habitation et qui limitait ses activités par manque de surfaces et d'espaces appropriés pour un Centre Culturel Les premiers programmes furent étudiés par les Services Culturels, le SIAG du Ministère des Affaires Etrangères, les responsables du Centre Culturel à Damas et les architectes. Durant l'évolution du projet il y a eu des changements dus au programme (suppression d'une salle polyvalente au sous-sol etc.) et aux contraintes techniques de construction (suppression d'un mur gauche de la salle de cinéma) et contraintes urbanistiques (les différences de niveaux entre façades Sud et Nord).

Veuillez voir pour le programme et la conception du projet la revue AMC n°17 ci-joint,(les réponses de J. OUBRERIE à J. LUCAN et le texte descriptif qui suit), ainsi que le texte de K. FRAMPTON dans MIMAR n°27

		1064.SYR
IX.	IMPORTANCE DU PROJET	
	<ol> <li>A votre avis, quelle est est la signification principale du projet?</li> <li>Veuillez décrire les aspects du projet qui vous paraissent particulièrement aboutis, par exemple du point de vue technique, économique et social, ou de son intégration dans le contexte culturel, climatique, etc.?</li> </ol>	
	<ol> <li>Veuillez indiquer dans quelle mesure le client et l'usager sont satisfaits de la réalisation.</li> <li>Vu le succès croissant du Centre culturel depuis son emmenagement dans</li> </ol>	ns ses
	nouveaux locaux : fréquentation journalière de 3 000 à 4 000 entrées	l l
	lors de l'élaboration du programme, fait penser que l'architecture d	,
1.02	est un des facteurs de cette réussite.	

#### X. DOCUMENTATION REQUISE

- 1. Les pièces demandées ci-dessous constituent le minimum requis pour la constitution d'un dossier de présentation. Ce dernier étant assemblé par les soins de notre bureau, il vous est demandé de ne pas envoyer de documents reliés ou collés. Toutes les pièces envoyées doivent être soigneusement spécifiées:
  - A. Carte de situation du projet indiquant l'endroit en ville, le quartier, la communauté ou le site.
  - B. Dix (10) épreuves photographiques (format maximum et idéal pour présentation standardisée format A4: 18 × 24 centimètres).
  - C. Vingt (20) diapositives:  $24 \times 36$  millimètres.
  - D. Plans: format maximum et idéal pour présentation standardisée format A3: 29,7 × 42 centimètres.

Plan de situation;

Plan masse;

Plans par étage;

Coupes;

Façades.

- E. Curriculum vitae, ou brochure informative.
- 2. Toute documentation supplémentaire est la bienvenue ; spécifiez-en chacune des pièces soumises.

AMC Nº 17

MIMAR N°27

'PARAMETRO Nº 134

LE MONITEUR SPECIAL ARCHITECTURE Numéro Hors Série 1987

NEW YORK ARCHITECTS

3. Veuillez indiquer toutes autres sources d'informations relatives au projet, e.g. publications, contacts, etc.

Prix ACADEMIE D'ARCHITECTURE PARIS 1986

Veuillez noter que la soumission de ce dossier est une obligation préalable pour participer au Prix. Toutes les informations contenues
dans ce formulaire seront traitées comme strictement confidentielles, jusqu'à l'annonce des lauréats. Ces documents ne pourront par
la suite être mis à disposition par le Prix Aga Khan d'Architecture qu'à des fins informatives. Cependant, les personnes désirant
publier ou reproduire ces informations devront en obtenir l'autorisation préalable auprès de l'auteur concerné.

	Signature	JOSE OUBRERIE	Deturceria			
		No.				
Nom (en imprimé) Date12 Septembre 198	Nom (en imprimé)			Date	12 Septembre	_1988

Tout matériel doit être envoyé à l'adresse suivante :

Le Prix Aga Khan d'Architecture

Section Procédure
32, chemin des Crêts-de-Pregny
1218 GRAND-SACONNEX
Suisse

Si

Téléphone: (22) 98 90 70 Télex: 28842 AKAA CH Télégramme: AKAWARDS